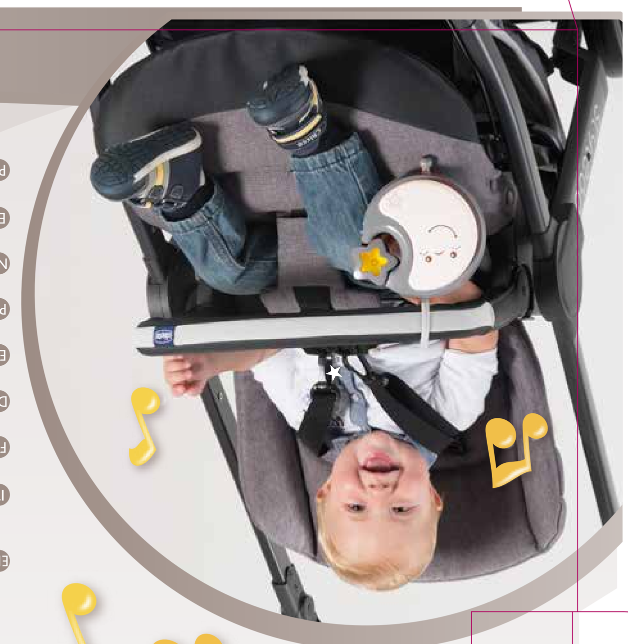

www.chicco.com

First Dreams

EN White noise is perfect for relaxation. We have chosen some of those that a baby hears during pregnancy
IT I Rumori Bianchi sono ideali per favorire il relax, tra questi abbiamo selezionato quelli ascoltati dal bambino durante la gravidanza
FR Les bruits blancs, comme ceux entendus par l'enfant pendant la grossesse, sont idéaux pour favoriser la relaxation
DE Das weiße Rauschen ist ideal zur Entspannung, wir haben die Geräusche ausgewählt, die vom Kind während der Schwangerschaft gehört werden
ES Los sonidos blancos son ideales para favorecer la relajación; entre todos ellos hemos seleccionado los que el pequeño escuchaba en el vientre materno
PT Os Ruídos Brancos são ideais para favorecer o relaxamento. Selecionámos alguns dos que o bebé ouviu durante a gravidez da mãe.
NL Witte ruis helpt baby te ontspannen. We hebben de witte ruis gekozen die baby's tijdens de zwangerschap horen
EL Οι Λευκοί ήχοι είναι ιδανικοί για να ευνοούν τη χαλάρωση, μεταξύ αυτών επιλέξαμε αυτά που ακούει το παιδί κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης
PL Białe szumy doskonale relaksują. Wybraliśmy takie, których dziecko słucha podczas ciąży
RU Белый шум способствует расслаблению. В том числе были выбраны звуки, которые ребенок слушал во время беременности.
TR Beyaz sesler (white noise), rahatlama sağlamak için idealdir. Hamilelik sırasında bir bebeğin duyduklarından bazılarını seçtik.
UK Білі шуми ідеально підходять для сприяння розслабленню; серед них ми обрали ті, які дитина слухає під час вагітності

20
EN Minutes of sweet tunes that amounts to the average time needed by a baby to fall asleep
IT Minuti di dolci melodie, che corrisponde al tempo di addormentamento medio del bambino
FR Minutes de musiques douces correspondant au temps d'endormissement moyen de l'enfant
DE Minuten sanfte Melodien, das der durchschnittlichen Einschlafzeit des Kindes entspricht
ES Minutos de dulces melodías, equivalente al tiempo medio que el pequeño tarda en conciliar el sueño
PT Minutos de melodias suaves que corresponde ao tempo médio em que demora a adormecer um bebé
NL Minuten zachte melodieën, de gemiddelde tijd die baby's nodig hebben om in te slapen
EL Λεπτά με γλυκές μελωδίες, που αντιστοιχεί στο μέσο χρόνο που απαιτείται για να αποκοιμηθεί το παιδί
PL Minut słodkich melodii, co odpowiada średniemu czasowi zasypiania dziecka
RU 20 минут нежных мелодий, в основном, в течение этого времени малыш засыпает
TR Bir bebeğin uykuya dalması için gereken ortalama süre (20 dakika) boyunca keyifli melodiler
UK Хвилин спокійних мелодій, які відповідають середньому темпу засинання дитини

EN Night light to create a magical atmosphere for your baby's rest
IT Luce notte per creare una magica atmosfera per la nanna
FR Veilleuse créant une atmosphère magique à l'heure du coucher
DE Nachtlicht für eine magische Atmosphäre zum Einschlafen
ES Luz nocturna para crear una atmósfera mágica para el momento del descanso
PT Luz noite para criar uma atmosfera mágica durante o sono
NL Nachtlampje om een magische sfeer voor bedtijd te creëren
EL Νυχτερινό φως για να δημιουργηθεί μια μαγική ατμόσφαιρα για τον ύπνο
PL Nocne światełka tworzą magiczną atmosferę w czasie zasypiania
RU Ночник для создания волшебной атмосферы для засыпания.
TR Bebeğinizin rahatlığı için büyülü bir ortam yaratan gece lambası
UK Нічник для створення чарівної атмосфери під час засинання

0 m+

chicco

descrizione lavoro: PACK NEXT2DREAMS -NEUTRA-

ARTSANA GROUP — STUDIO GRAFICO

codice: 41 007627 000 000
flow chart: 125008_Z2_1
codice distinta:
cliente MKTG: TOYS - A. Merlo

operatore: Gennaro Schifino
responsabile area: Vincenzo Ciabattoni - 2302

n. colori: 5 — CYAN, MAGENTA, GIALLO, NERO, P2747 C

inizio lavorazione 25/10/2023 → chiusura lavorazione 26/10/2023

MADE IN CHINA 26/10/2023 — CONFERMATO DA MKTG ✓

chicco

Next2Dreams

Mobile 3 en 1 • Mobile 3 in 1 • Carrusel 3 en 1 • Móbile 3 em 1
Mobiel 3 in 1 • Καρουζέλ 3 σε 1 • Karuzela do łóżeczka 3 w 1
Игрушка-мобиль 3-в-1 • 3'ü 1 arada karyola dönencesi
Підвіска на ліжечко 3 в 1 • ألعاب المهد 3 في 1

0 m+

First Dreams

chicco

EN Suitable for most wooden cribs and Chicco NEXT2ME cribs thanks to the attachment system.
IT Compatibile con la maggior parte dei lettini di legno e con le culle Chicco NEXT2ME grazie al supporto in dotazione
FR Compatible avec la plupart des lits en bois et des berceaux Next2Me grâce au support inclus.
DE Passend für die meisten Kinderbetten aus Holz und Chicco NEXT2ME Beistellbetten dank der mitgelieferten Halterung.
ES Apto para la mayoría de las cunas de madera y las cunas Chicco NEXT2ME gracias al soporte incluido.
PT O sistema de fixação adapta-se ao Next2Me e à maior parte dos berços e camas de madeira.
NL Geschikt voor de meeste houten wiegjes en Chicco NEXT2ME wiegjes dankzij de verleende steun.
EL Συμβατό με τις περισσότερες ξύλινες παιδικές κούνιες/κρεβατάκι και με το λίκνο Chicco NEXT2ME χάρη στην παρεχόμενη υποστήριξη.
PL Kompatybilna z większością łóżeczek drewnianych i łóżeczkami Chicco NEXT2ME dzięki dołączonemu wspornikowi.
RU Подходит к большинству деревянных кроваток, а также к кроваткам Chicco Next2Me благодаря системе крепления мобиля.
TR Çoğu ahşap anne yanı beşik ve Chicco NEXT2ME anne yanı beşikler ile uyumludur.
UK Система кріплення підходить до ліжечок Next2Me та до більшості дерев'яних ліжечок та колисок.
AR يتلائم مع أغلب المهود الخشبية ومهد شيكو نيكست تو مي بسبب الداعم المورد.

chicco

First Dreams

Next2Dreams

3-in-1 cot mobile Giostrina 3 in 1

⚠CAUTION: MUST ONLY BE ASSEMBLED BY AN ADULT. FROM BIRTH TO 5 MONTHS. ⚠WARNING: POSSIBLE STRANGULATION INJURY. KEEP OUT BABY'S REACH. REMOVE MOBILE FROM CRIB OR PLAYPEN WHEN BABY BEGINS TO PUSH UP ON HANDS AND KNEES.

chicco

EN **Musical Sensitivity**
The child plays with sounds and notes, developing his/her sensitivity to rhythm and music.
IT **Sensibilità Musicale**
Il bambino gioca con i suoni e le note, sviluppando la propria sensibilità al ritmo e alla musica.
FR **Sensibilité Musicale**
L'enfant joue avec les sons et les notes, développant ainsi sa propre sensibilité au rythme et à la musique.
DE **Musikalität**
Das Kind spielt mit den Klängen und den Noten und entwickelt so sein Rhythmus- und Musikgefühl.
ES **Sensibilidad Musical**
El niño juega con los sonidos y las notas, desarrollando su sensibilidad al ritmo y la música.
PT **Sensibilidade Musical**
A criança brinca com os sons e as notas musicais, desenvolvendo a sua consciência rítmica e musical.
NL **Gevoel Voor Muziek**
Het kind speelt met geluiden en noten en ontwikkelt op deze manier een gevoel voor ritme en muziek.
EL **Μουσικη Ευαισθησια**
Το παιδί παίζει με τους ήχους και τις νότες, αναπτύσσοντας την ευαισθησία του στο ρυθμό και τη μουσική.
PL **Wrażliwość Muzyczna**
Dziecko bawi się dźwiękami i nutami, rozwijając przy tym wrażliwość na rytm i na muzykę.
RU **Музыкальные способности**
Музыкальные игрушки помогают развивать чувство ритма и такта у малышей.
TR **Müzikal Duyarlilik**
Çocuk, seslerle ve notalarla oynayarak; ritme ve müziğe yönelik duyarlılığını geliştirir.
UK **Сприйняття Музики**
Ігри із звуками та нотами розвивають почуття ритму та музикальні здібності дитини.
AR **الحس الموسيقي**
يلعب الطفل مع الموسيقى والنغمات. مما يطور الحس الموسيقي واللحني لديه.

EN **Visual Skills**
Children learn to follow moving objects and to distinguish shapes and colours. They are drawn by the bright lights and colours.
IT **Capacità Visive**
Il bambino impara a seguire gli oggetti in movimento e a distinguere forme e colori. È attratto da luci e colori vivaci.
FR **Capacités Visuelles**
L'enfant apprend à suivre les objets en mouvement et à distinguer les formes et les couleurs. Il est attiré par les lumières et les couleurs vives.
DE **Sehfähigkeit**
Das Kind lernt, die sich bewegenden Gegenstände zu verfolgen und Formen und Farben zu unterscheiden.Es wird von den Lichtern und lebhaften Farben angezogen.
ES **Capacidades Visuales**
El niño aprende a seguir los objetos en movimiento y a distinguir las formas y los colores. Es atraído por las luces y por los colores vivos.
PT **Capacidades Visuais**
O bebé aprende a seguir os objetos em movimento e a distinguir formas e cores. É atraído por luzes e cores vivas.
NL **Gezichtsvermogen**
Het kind leert om bewegende voorwerpen te volgen en om vormen en kleuren te onderscheiden. Hij wordt geboeid door lichtjes en vrolijke kleuren.
EL **Οπτικεσ Ικανοτητεσ**
Το παιδί μαθαίνει να ακολουθεί τα αντικείμενα σε κίνηση και να ξεχωρίζει σχήματα και χρώματα. Προσελκύεται από τα φώτα και τα ζωντανά χρώματα.
PL **Zdolności Wzrokowe**
Dziecko uczy się śledzić poruszające się przedmioty oraz rozróżniać kształty i kolory. Jest zainteresowane światełkami i żywymi kolorami.
RU **Зрительные навыки**
Ребёнок учится следить за движущимися предметами и различать формы и цвета.
TR **Görsel Beceriler**
Çocuklar hareket eden nesneleri takip etmeyi ve şekiller ve renkleri ayırt edebilmeyi öğrenir. Parlak ışıklar ve renkler onları cezbeder.
UK **Здібності Зору**
Дитина вчиться слідкувати за предметами, які рухаються, та розпізнавати форми та кольори. Її приваблюють яскраве світло та кольори.
AR **المهارات البصرية**
يتعلم الطفل متابعة الأجسام المتحركة والتمييز بين الأشكال والألوان.
تم رسمها بأضواء ساطعة وألوان ناصعة.

Cod 00 007627 000 000
Mcode 57262

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com
Numero verde consumatori Italia 800 188 898

Read the instructions carefully and keep for future reference. Leggere e conservare. Lire et conserver. Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren. Leer y conservar las instrucciones. Ler e conservar para futura referência. Lezen en bewaren. Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες. Prosimy dokładnie przeczytać instrukcje i zachować je na przyszłość. Прочесть и сохранить. Okuyunuz ve saklayınız. Прочитати і зберегти. Leia e conserve. قم بالقراءة والحفظ.

Made in China.
Fabbricato in Cina.
Fabriqué en Chine.
Fabricado en China.
Fabricado na China.
Vervaardigd in China.
Παράγεται στην Κίνα.
Wyprodukowano w Chinach.
Изготовлено в Китае.
Çin'de üretilmiştir.
Виготовлено в Китаї.
صنع في الصين.

PAP 21 — 07 OTHERS
www.chicco.com/recycle
chicco.fr/tri-selectif.html

For Great Britain:
ARTSANA UK LTD - Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road, Borehamwood, Hertfordshire, WD6 1JN - Reception.uk@artsana.com
0208 953 6627 - www.chicco.co.uk - www.chiccospares.co.uk

Türkiye'deki İthalatçı Firma:
ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAGLIK ÜRÜNLERI A.Ş.
Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12
Ataşehir - Istanbul TÜRKIYE - Tel: 0 216 570 30 30
Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
01-377 WARSZAWA UL. POŁCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com

Requires 3 1.5V AA batteries (not supplied).
Funziona con 3 pile AA da 1,5 volt (non incluse).
Fonctionne avec 3 piles AA de 1,5 volt (non incluses).
Funktioniert mit 3 Batterien AA zu 1,5 Volt (nicht enthalten).
Funciona con 3 pilas AA de 1,5 V (no incluidas).
Funciona com 3 pilhas AA de 1,5 volt (não incluídas).
Werkt op 3 batterijen AA van 1,5 volt (niet inbegrepen).
Λειτουργεί με 3 μπαταρίες AA του 1,5 volt (δεν περιλαμβάνονται).
Działa na 3 baterie AA 1,5 volt (nie dołączone).
Работает от 3 батареек AA 1,5 вольт (не входят в комплект).
3 adet 1,5V AA pil gerektirir (pakete dahil değildir).
Працює від 3 батарейок типу "AA" напругою 1,5 вольт (не входять в комплект).
يتطلب التشغيل 3 بطاريات AA بجهد 1.5 فلط (ليست موردة).

Игрушка-мобиль Next2Dreams (нейтральный)
Изготовитель: «Артсана С.п.А» Виа Салдарини Кателли 1, 22070 Грандате, Комо, Италия
Импортер/Дистрибьютор/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Артсана Рус», 125375 Россия, г. Москва, Дегтярный переулок, д. 4, стр. 1, эт. 5, пом. 1, ком. 1 - www.chicco.ru. Телефон: +7(495)662-30-27
Материалы: АБС; ПП; Полиамид; ПОМ.
Комплектация, предостережения, условия хранения, уход: см. инструкцию/упаковку.
Хранить в чистом сухом месте, вдали от источников тепла и солнечных лучей.
ТР ТС 008/2011 "О безопасности игрушек". Дата изготовления: указана на упаковке (формат: ГГНН), где ГГ - год, НН - неделя в году. Срок службы 2 года.

Мобильді ойыншық Next2Dreams (бейтарап)
Жасы:0 айдан бастап. Өндіруші: Artsana S.p.A., Мекен-жайы: Via S. Catelli 1, 22070 Grandate, Como, Италия
Импорттаушы/Дистрибьютор/Өндірушінің уәкілетті тұлғасы: «Артсана Рус» ЖШҚ., Ресей 125375, Мәскеу қ., Дегтярный переулок, 4-үй., 1 корпус, 5 қ?абат, 1 бөлме, 1 бөлме - www.chicco.ru. +7 (495) 662-30-27. Тұрады: ПП, АБС, Полиамид, ПОМ.
Жабдықтау, пайдалану ережелері, тазалау, сақтау шарттары қауіпсіздік шаралары өнімнің нұсқаулығы/қаптамада көрсетілген. Таза, құрғақ жерде, жылу көздерінен және күн сәулесінен алыс жерде сақтаңыз. КО ТР 008/2011 "Ойыншықтардың қауіпсіздігі туралы". Шығарылған күні:қаптамада көрсетілген. Қызмет мерзімі:2 жыл. Жұмыс істеу үшін 3 AA 1,5 В батарея қажет (батареялар кірмейді). Өндіруші ел Китай.

GUARDAR ESTA EMBALAGEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS IMPORTADOR: ARTSANA BRASIL LTDA. AV. COMENDADOR ALADINO SELMI, 4630 GALPÕES 06 E 07 VILA SAN MARTIN - CAMPINAS - SP - CEP 13.069-096

TEL: (11) 2246-2100 / SAC: (11) 2246-2129
CNPJ: 02.340.424/0001-20
E-MAIL: sac.brasil@artsana.com
SITE: www.chicco.com.br

Warning: To prevent possible injury by entanglement, remove this toy when the child starts trying to get up on its hands and knees in a crawling position. The aerial part of the cot mobile (spiral with hanging toys) must be kept out of reach of children. Attenzione. Per evitare eventuali lesioni da impigliamento, rimuovere questo giocattolo quando il bambino comincia a tentare di alzarsi sulle mani e sulle ginocchia in posizione di gattonamento. La parte area della giostrina (spirale con pendenti) non deve essere mai lasciata alla portata del bambino. Attention. Afin d'éviter tout risque de blessure suite à un enchevêtrement, ôter le jouet dès que l'enfant tente de se mettre à quatre pattes ou de ramper. La partie haute du mobile (spirale avec éléments en suspension) ne doit jamais être laissée à la portée de l'enfant. Achtung. Um mögliche Verletzungen durch Verheddern zu verhindern, ist dieses Spielzeug zu entfernen, wenn das Kind beginnt zu versuchen, auf allen Vieren zukrabbeln. Der schwebende Teil des Mobiles (Spirale mit Hängefiguren) darf nie in Reichweite des Kindes gelassen werden. Advertencia. Para evitar posibles daños por estrangulamiento, este juguete debe retirarse cuando el niño empiece a intentar levantarse valiéndose de manos y rodillas. La parte área del carrusel (espiral con colgantes) nunca debe dejarse al alcance del niño. Aviso. A fim de evitar riscos de ferimento por entrelaçamento, este brinquedo deve ser retirado assim que a criança começar a tentar erguer-se de bruços. A parte do móbile (espiral com pendentes) nunca deve ser deixada ao alcance do bebé. Waarschuwing. Om te voorkomen dat het kind verstrikt raakt en zich bezeert, verwijder dit speelgoed wanneer het kind op handen en voeten begint te kruipen. Het in de lucht hangende gedeelte van de mobiel (spiraal met hangertjes) mag niet binnen het bereik van het kind gelaten worden. Προειδοποίηση Για την αποφυγή κινδύνων πνιγμού, απομακρύνετε το παιχνίδι αυτό όταν το παιδί αρχίζει να προσπαθεί να σηκωθεί στα χέρια και στα γόνατα του μπουσουλώντας. Το εναέριο τμήμα του καρουζέλ (σπιράλ με κρεμαστά) ποτέ δεν πρέπει να αφεθεί κοντά στο παιδί. Ostrzeżenie. Aby zapobiec ewentualnemu urazowi w wyniku zaplątania się dziecka w zabawkę, należy ją usunąć, od kiedy dziecko próbuje raczkować. Część karuzeli (spiralne ramię z zawieszkami) nigdy nie powinna być pozostawiana w zasięgu dziecka. Внимание. Во избежание возможных травм в связи с запутыванием, эту игрушку следует убрать, как только ребёнок начнет подниматься для ползания, опираясь на руки и колени. Часть мобиля (спираль сподвесками) должна всегда находиться вне досягаемости ребёнка. Uyarı. Muhtemel yaralanma tehlikelerinden sakınmak için çocuk emekleme pozisyonundan ellerinin ve dizlerinin üstünde kalkmayı denemeye başladığı zaman bu oyuncak kullanılmamalıdır. Karyola dönencesinin havada duran kısmı (oyuncakların asılı olduğu spiral yay) çocukların erişemeyeceği bir yerde tutulmalıdır. Увага. Щоб уникнути можливих травм у зв'язку з заплутуванням, цю іграшку слід прибрати, як тільки дитина почне підніматися для повзання, спираючись на руки і коліна. Підвісна карусель (спіраль з підвісками) ніколи не повинна залишатись на доступній для дитини відстані.
تنبيه. لتجنب خطر الانحشار والإصابة بجروح، يجب إزالة هذه اللعبة عندما يبدأ الطفل بمحاولة الوقوف بالاعتماد على يديه وركبتيه بوضعية الزحف. يجب الاحتفاظ بالجزء الهوائي لدوّارة المهد (الجزء الحلزوني المجهز بألعاب معلقة) بعيدًا عن متناول الأطفال.

EN WARNING! MUST ONLY BE ASSEMBLED BY AN ADULT
IT ATTENZIONE! RICHIESTO ASSEMBLAGGIO DA PARTE DI UN ADULTO
FR ATTENTION! DOIT ÊTRE ASSEMBLÉ PAR UN ADULTE
DE ACHTUNG! DARF NUR DURCH ERWACHSENE MONTIERT WERDEN
ES ¡ATENCIÓN! DEBE SER ENSAMBLADA ÚNICAMENTE POR UN ADULTO
PT ATENÇÃO! SÓ DEVE SER MONTADO POR UM ADULTO
NL LET OP! MOET ALLEEN DOOR VOLWASSENEN IN ELKAAR GEZET WORDEN
EL ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ
PL OSTRZEŻENIE! MONTAŻ WYŁĄCZNIE PRZEZ OSOBĘ DOROSŁĄ
RU ВНИМАНИЕ! СБОРКА ДОЛЖНА ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫМИ
TR DİKKAT! YALNIZCA BİR YETİŞKİN TARAFINDAN MONTE EDİLMELİDİR
UK УВАГА! МАЄ СКЛАДАТИСЯ ЛИШЕ ДОРОСЛОЮ ОСОБОЮ
AR تنبيه! يلزم تجميعها بمعرفة شخص بالغ فقط

DOM

8 058664 051946